Ruční nářadí – očkoploché maticové klíče DIN 3113A

Očkoplochý maticový klíč 8 mm CrV-CS matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00608

Model: GE1222_T00608 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Univerzální profesionální očkoplochý maticový klíč 8 mm z chrom-vanadiové oceli (CrV-CS) v matně saténové úpravě dle normy DIN 3113A pro šrouby a matice M5, odvzdušňováky brzd, kryty motorů, motocykly a jízdní kola.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_T00608 (GEKO / produktová řada Tvardy T00608)
Typ ručního nářadí	Kombinovaný očkoplochý maticový klíč
Jmenovitý rozměr klíče	8 mm (standardní metrický rozměr pro šrouby a matice M5)
Konstrukční norma	DIN 3113 forma A / ISO 7738 / ISO 3318

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_T00608 (GEKO / produktová řada Tvardy T00608)
Typ ručního nářadí	Kombinovaný očkoplochý maticový klíč
Jmenovitý rozměr klíče	8 mm (standardní metrický rozměr pro šrouby a matice M5)
Konstrukční norma	DIN 3113 forma A / ISO 7738 / ISO 3318
Materiál	Kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV-CS)
Povrchová úprava	Matný saténový chrom (Satin Finish – neklouzavý, odolný korozi)
Otevřená čelist	Odkloněná o 15° pro pohotové nasazování v motorovém prostoru
Očková hlava	12hranný profil (Bi-Hex) vyhnutý o 15° nad rovinu rukojeti
Celková délka (orientační DIN)	cca 120 mm
Obchodní balení	Plastový závěsný držák Tvardy
Minimální zkušební moment (DIN)	Min. 25 Nm na očkové straně dle ISO 1711-1
Hmotnost klíče	cca 28 g

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřená čelist 8 mm** – Pro rychlé šroubování matic M5, hadicových spon a seřizovacích lankových šroubů.
- **2. Přesně broušené čelisti (15°)** – Zajišťují pevný kontakt bez rozovření a vymačkání hran M5.
- **3. 12hranné očko 8 mm (Bi-Hex)** – Spolehlivě obepíná odvzdušňovací šrouby brzd a šrouby vík karterů motocyklů.
- **4. Vyhnutý krček očka o 15°** – Chrání prsty při práci nad blokem motoru nebo brzdovým třmenem.
- **5. Profil zubů šetrný k hranám** – Přenáší sílu na plošky šestihranu 8 mm.
- **6. Kované tělo z oceli CrV-CS** – Vysoká odolnost při každodenním autoservisním a montážním nasazení.
- **7. Středový prolis rukojeti** – Pohodlné a citlivé držení v dlani.
- **8. Matné saténové chromování** – Snadno omyvatelný povrch odolný brzdové kapalině a olejům.
- **9. Ražené označení 8 mm a Tvardy** – Jasná a trvalá identifikace obou konců klíče.
- **10. Závěsný plastový klip Tvardy** – Pro přehlednou organizaci sady klíčů.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle EN 166 – Chrání oči před brzdovou kapalinou a nečistotami při práci pod vozidlem.

Ochranné rukavice (nitril/mechanické) – Chrání ruce před provozními kapalinami a ostrými plechy v motorovém prostoru.

ZÁKAZ práce na živých el. svorkách! – Klíč není izolován – při odpojování svorek akumulátoru či alternátoru dbejte na prevenci zkratu ke kostře!

Kontrola utahovacího momentu M5 – Nepřetahujte šrouby M5 zašroubované v hliníkových blocích motorů (hrozí stržení závitu!).

Zákaz prodlužování klíče – Nepoužívejte nástavce ani údery kladiva.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, že hlava šroubu nebo matice odpovídá rozměru 8 mm (M5, samorezné šrouby krytů podběhů, odvzdušňováky brzd).
2. Ujistěte se, že čelisti a očko jsou čisté a bez mechanického poškození.
3. Na zarezlé odvzdušňovací šrouby brzd 8 mm aplikujte uvolňovač rzi s dostatečným předstihem.
4. Při práci v blízkosti 12V/24V akumulátoru zakryjte kladný pól, aby klíč nemohl způsobit zkrat.
5. Otřete rukojeť do sucha.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Při odvzdušňování brzd vždy nejprve nasaďte 12hranné očko 8 mm, přes něj navlékněte průhlednou hadičku a povolte šroub o cca 1/4–1/2 otáčky.
2. Šrouby M5 ve víkách motorů a převodovek povolujte křížově a dotahujte s citem (obvykle 5–8 Nm).
3. Pro seřizování bowdenů spojky a brzd motocyklů použijte otevřenou čelist 8 mm na pojistné kontramatici.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Vždy táhněte klíč plynule v rovině kolmé k ose šroubu.
5. Po ukončení práce klíč očistěte od brzdové kapaliny a uložte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Brzdovou kapalinu z povrchu klíče vždy ihned setřete hadříkem a klíč lehce naolejujte.
Pravidelně	Udržujte vnitřní 12hran očka 8 mm čistý bez usazenin bláta a maziva.
Pravidelně	Skladujte v suchém organizéru nářadí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Ukroucení dutého odvzdušňováku 8 mm	Zarezlý závit v litinovém/hliníkovém třmenu a trhavé zabrání	Použijte penetrační olej, jemné axiální poklepání na čelo šroubu a plynulý tah očkovou hlavou.
Stržení vnitřního závitu M5 v hliníku	Příliš velká síla na konci 120mm klíče	Dotahujte šrouby M5 v hliníku pouze lehkým tahem prstů u krčku klíče.
Smeknutí klíče z plast-kovové spony	Šikmé nasazení otevřené čelisti	Nasaďte očkovou stranu 8 mm v ose šroubu spony.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý maticový klíč 8 mm CrV-CS matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00608**
Typové označení / Model: **GE1222_T00608** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý maticový klíč 8 mm CrV-CS matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00608

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN ISO 7738 / DIN 3113A (Maticové klíče očkoploché)
- ČSN ISO 1711-1 (Ruční nářadí – Zkušební momenty)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.